



**Sustainable Water  
Integrated Management (SWIM) -  
Support Mechanism**



Project funded by  
the European Union

*Water is too precious to waste*

**Principales caractéristiques du système global régional de S & E pour les programmes GPI/TGI**

**Réunion préparatoire à la mise en œuvre des activités de S & E au sein de SWIM-SM, Tunisie 16 Janvier 2014**

***Juan Antonio Sagardoy; Senior Water Management Consultant et  
Suzan Taha, Water Expert, SWIM-SM***

# Résumé de la présentation

La présentation est essentiellement divisée en trois sections:

1. Les objectifs et les principales caractéristiques du système de S & E proposé
2. Description du système d'évaluation proposé
3. Quelques exemples du système de S & E proposé

# Objectifs du système de S & E

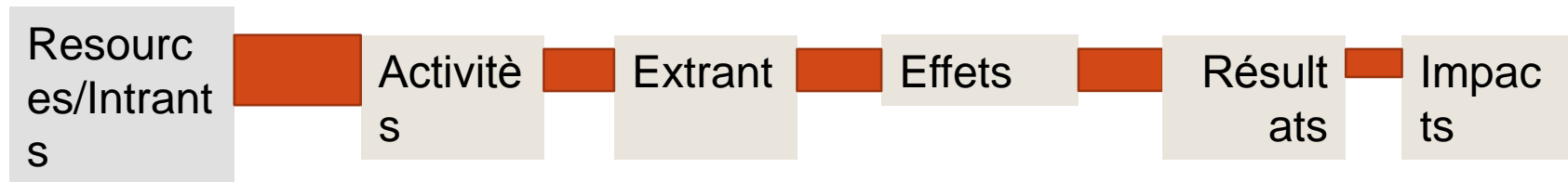
- Suivre et évaluer le processus GPI/TGI\* lors des étapes de mise en œuvre, afin d'alerter les gouvernements et **les associations des usagers de l'eau (AUE)** des écarts positifs ou négatifs de réalisations ciblées et leur permettre de prendre les mesures nécessaires afin d'assurer la mise en œuvre réussie du processus GPI / TGI et une **performance** efficace des AUE .
- La S & E est un **outil** qui aide les gouvernements et **associations d'irrigants** à améliorer leur **performance**.

GPI =Gestion participative de l'irrigation ; TGI = Transfert des services de Gestion de l'Irrigation

# pour les programmes GPI / TGI sur cours ( 1 )

Les systèmes de S & E sont normalement conçus dans les premières étapes d'un projet ou programme. Leur but est de contrôler si les activités prévues sont réalisées conformément au plan de travail et de

La chaîne de résultats indique le parcours d'une situation actuelle vers un changement à atteindre:



# Un système spécial pour l'évaluation de la situation actuelle

- Le système de S & E proposé répond au défi de la plupart des programmes GPI/TGI **déjà en cours** dans la région méditerranéenne et à différents stades de développement.
- Par conséquent, le système de S & E proposé doit évaluer la situation actuelle. Pour cela, il doit évaluer que les **réalisations et les résultats** obtenus par le passé .
- Étant donné que les réalisations et les résultats d'un pays donné ne sont pas connus, **le système de S&E a pris ceux internationalement acceptés** dans le cadre des bonnes pratiques dans la mise en œuvre des programmes GPI /TGI
- Afin d'évaluer si les réalisations et résultats ont été obtenus le système **propose un certain nombre d'indicateurs pour vérifier si les activités assumées connexes ont été réalisées.** La plupart de ces indicateurs sont de type « logique (O/N ) »

## Un système spécial pour le suivi et l' évaluation des progrès futurs dans le programme GPI / TGI

- Le S & E ne doit pas seulement être capable d'évaluer la situation actuelle, mais il est encore plus important de surveiller les progrès à réaliser à l'avenir
- Les mêmes indicateurs appliqués pendant plusieurs années dans le futur permettent d'évaluer les progrès par rapport à la situation actuelle.
- À ce regard, les « indicateurs numériques » sont particulièrement utiles. Si les données des années précédentes sont disponibles, ils fourniront une bonne information de la performance passée. De la même manière les données futures fourniront une information précieuse pour évaluer les progrès réalisés par rapport à la situation actuelle

# Un système de S&E à double usage

En conclusion, le système de S & E proposé a un double objectif

- La première fois que le système sera appliqué, il évaluera la performance actuelle (et passée) du gouvernement et des AUE face aux bonnes pratiques reconnues internationalement dans la mise en œuvre des programmes GPI.
- Son application dans les années à venir permettra de suivre et d'évaluer les progrès futurs des actions gouvernementales et des AUE pour atteindre le niveau plus élevé d'efficacité dans la mise en œuvre du programme de GPI. Le progrès sera évalué par rapport à la situation actuelle.

# Les modules du système proposé

Le système de S & E proposé se compose de quatre modules avec les objectifs ci-dessous:

- **Module A:** Évaluer le degré d'engagement politique envers le processus GPI / TGI et l'**adéquation des arrangements institutionnels existants** en faveur de la création de les AUE
- **Module B:** Évaluer la **performance des agences d'irrigation responsables de la mise en œuvre du programme GPI / TGI**. Il comprend également quelques indicateurs pour mesurer l'impact des actions du gouvernement.
- **Module C:** Évaluer la **performance** institutionnelle, financière et technique **des AUE**
- **Module D:** Évaluer l'**impact de la mise en place de AUE**



# Un système unique en deux parties

Le système de S & E a été conçu comme une entité unique mais composé de deux parties qui peuvent être gérées séparément par le personnel du gouvernement et les AUE, mais sont complémentaires.

La partie 1 concerne les modules A et B. Les deux modules sont prévus pour être utilisés par **l'organisme d'irrigation** responsable de la mise en œuvre du processus GPI / TGI dans le pays, et les représentations (bureaux) de l'agence de l'irrigation au niveau local et régional .

□ La partie 2 concerne les modules C et D : Ils sont particulièrement pertinents pour les **AUE**. Il est prévu que le **système permette l'agrégation des indicateurs pour toutes les AUE** au niveau local, régional et national.

# Les types d'indicateurs utilisés

Le système de S & E proposé utilise les types d'indicateurs suivants

- Indicateurs logiques ( O / N). Ils consistent en une déclaration et les utilisateurs du système doivent répondre par oui ou non à la question posée à l'institution gouvernementale ou à l'AUE concernées.
- Indicateurs numériques. Ils fournissent des informations numériques sur une activité réalisée. Les indicateurs numériques sont constitués d'une ou plusieurs variables numériques. Ils sont nécessaires pour déterminer la valeur des indicateurs numériques.
- Indicateurs numériques et qualitatifs. Ce sont essentiellement des indicateurs qualitatifs où les personnes consultées expriment des opinions qualitatives, mais les résultats sont exprimés en pourcentage du nombre total de personnes interrogées .
- Information data. They are not truly indicators but provide information that helps to evaluate the results of some of the numerical indicators.
- Données d'information . Ils ne sont pas vraiment des indicateurs , mais fournissent des informations qui permettent d'évaluer les résultats de certains des indicateurs numériques .

# Exemple d'informations pour les AUEs

1. Nom de l'Association
2. Emplacement
3. Bureau régional de l'AUE qui rapporte, y compris l'adresse et le nom et le téléphone et e-mail les coordonnées du bureau régional
4. Nom du président de l'AUE
5. Adresse officielle de l'Association
6. Adresse e-mail
7. Numéro de téléphone
8. Superficie équipée pour l'irrigation (EA)
9. Superficie irriguée (IA) de l'année dernière
10. Principales cultures exprimées en pourcentage du total de la superficie irriguée
11. Année durant laquelle l'accord de transfert a été signé
12. Numéro de référence
13. Si la zone équipée de l'AUE est partie d'un système d'irrigation plus grande s'il vous plaît indiquer le nom de l'ensemble du système

## Nombre total d'indicateurs du système de S&E proposé

Module	Indicateurs numériques	Indicateurs logiques (O / N)	Nombre total d'indicateurs par module	Nombre estimé des variables de données pour les indicateurs numériques	Indicateurs numériques nécessitant des enquêtes	Données
Module A	4	15	19	8		0
Module B	16	14	30	32		1
<b>Total Partie 1</b>	<b>20</b>	<b>29</b>	<b>49</b>	<b>40</b>		<b>1</b>
Module C	25	20	45	32	5	14
Module D	6	0	6	6		1
<b>Total Partie 2</b>	<b>31</b>	<b>20</b>	<b>51</b>	<b>38</b>	<b>5</b>	<b>15</b>
<b>Total S &amp;E systeme</b>	<b>51</b>	<b>29</b>	<b>100</b>	<b>78</b>	<b>5</b>	<b>16</b>

Remarque. Dans l'évaluation de l'impact, plusieurs indicateurs déjà définis dans d'autres modules sont utilisés, mais ne comptent pas ici car ils ne représentent pas de nouvelles informations.

# Le système d'évaluation proposé

- L'évaluation des résultats des indicateurs est la partie la plus utile de tout système de S & E
- Souvent les critères d'évaluation ne sont pas bien définis et l'évaluation devient largement subjective.
- Comme demandé par les participants de l'atelier d'Athènes, un effort a été fait pour définir plus précisément le processus d'évaluation
- Le système d'évaluation proposé est la base sur l'attribution de points avec seulement 3 catégories : 2 points , 1 point et 0 point. Pour chaque catégorie les écarts de la valeur des indicateurs sont définis et le point attribué en conséquence. Le système est appliqué à tous les indicateurs
- Les écarts pour chaque catégorie de points ont été définis en fonction de l'expérience internationale, mais dans plusieurs cas, des contributions nationales seront nécessaires pour améliorer l'évaluation
- La signification précise du nombre de points change pour chaque indicateur, mais en général:
  - 2 = situation satisfaisante
  - 1 = des améliorations sont nécessaires
  - 0 = la situation n'est pas satisfaisante

# Évaluation des extrants

•La réalisation d'un extrant dépend des activités menées (indicateurs). Avec le système de points, il est possible d'évaluer le degré de réalisation de l'extrant . Un exemple est donné ci-dessous:

Extrant 1	Indicateur 1		1		1
Indicateur 2	2			2	
Indicateur 3			0	0	
Indicateur 4	2			2	
Indicateur 5	2			2	
Total	6	1	0	7	

- Le nombre maximum de points est de 10 et le nombre de points obtenus est de 7.
- Le degré de réalisation est de 70% ce qui indique que l'extrant n'a pas pleinement obtenu , mais avec quelques améliorations, la réalisation finale sera possible.
- Pour les futures améliorations : la première priorité est l'indicateur n ° 3 et la deuxième priorité est l'indicateur n ° 1

# L'évaluation des effets

EFFET 1	Extrant 1	Indicateur 1		1		1
Indicateur 2	2			2		
Indicateur 3			0	0		
Indicateur 4	2			2		
Indicateur 5	2			2		
Total Extrant 1	6	1	0	7		
Extrant 2	Indicateur 6	2			2	
Indicateur 7	2			2		
Indicateur 8		1		1		
Total Extrant 2	4	1	0	5		
Total EFFET 1	10	2	0	12		

# L'achèvement du processus de l'évaluation

- Le système de points ne peut jamais être une évaluation complète. La contribution humaine est nécessaire pour comprendre les raisons derrière les valeurs obtenues par certains des indicateurs .
- A cette fin, des séances d'évaluation sont prévues dans le processus de confrontation des résultats numériques à l'expérience locale et arriver à une évaluation partagée .
- Le processus d'évaluation devrait être complété par un plan de travail annuel visant à corriger les déficiences majeures rencontrées



# Comment fonctionnera le système dans la pratique

- 1. Le projet actuel du système sera donné à un sous-traitant pour développer le traitement de l'information d'une manière automatique.
- 2 . Une fois le système est mis au point, il sera installé dans les bureaux respectifs du gouvernement et les AUE sélectionnées
- 3 . La formation des utilisateurs sera organisée
- 4 . Les institutions concernées (Agence de l'irrigation et AUE) seront invitées à remplir les informations demandées
- 5 . Le système utilisera les informations ci-dessus automatiquement pour déterminer les indicateurs et faire l'évaluation des points.
- 6 . Les résultats obtenus seront discutés et l'évaluation complétée localement. Un plan d'amélioration devra être préparé
- 7 . Le système de S & E peut être modifié en fonction des enseignements tirés
- 8 . Les résultats de l'expérience seront présentés et discutés lors d'une réunion internationale

# Partie 1. Évaluation de la performance des agences gouvernementales impliquées dans la mise en œuvre des programmes GPI / TGI

Il est composé de deux modules:

**Module A:** évalue le degré d'engagement politique en faveur du processus GPI / TGI et l'adéquation des arrangements institutionnels existants à l'appui de la mise en place de les AUE.

**Module B:** évalue la performance des agences d'irrigation responsables de la mise en œuvre des programmes GPI / TGI

## Exemple d'un extrant (et effet) et des indicateurs relatives ( Module A) <sup>19</sup>

<b>Effets assumés</b>	<b>Extrants</b>	<b>Dénomination courte de l'indicateur</b>	<b>Numéro des Indicateurs</b>	<b>Sigles des indicateurs numériques</b>	<b>Type d'indicateur, ou variable numérique</b>
Le programme GPI /TGI a été institutionnalisé pour les phases de planification et de mise en œuvres	1. Mécanisme de coordination est en place	Un mécanisme de coordination a été établi	A.2.1		Logique (o/n)
La coordination entre les institutions que participent dans le programme GPI/ TGI est efficace	A.2.2		Logique (o/n)		
Rôles et responsabilités des acteurs impliqués sont clairement définis par rapport à le plan de travail	A.2.3		Logique (o/n)		

## Exemple d'un extrant (et effet) et des indicateurs relatives ( Module B)

Effets assumés	Extrants	Dénomination courte de l'indicateur	Numéro des Indicateurs	Sigles des indicateurs numériques	Type d'indicateur ou variable numérique
Capacité de gestion financière des <u>AUE</u> développés et opérationnelle	1. Formation financière mis en œuvre	Système de comptabilité financière à utiliser est défini	B.5.1		Logique (o/n)
Le manuel de formation pour le système financier à utiliser est prêt	B.5.2		Logique (o/n)		
Pourcentage du nombre de jours de formation sur les questions financières réalisées par rapport à celles prévues	B.5.3	NTDWUAFSC	<i>Variable numérique de l'indicateur NTDWUAFS</i>		
NTDWUAFSP	<i>Variable numérique de l'indicateur NTDWUAFS</i>				
<b>NTDWUAFS</b>	Numérique				
2. Système financier installé et utilisé par des auditeurs formés	Non rapporté ici, mais disponible dans le système de S & E				
3. Les systèmes financiers des AUE fonctionnent selon les procédures établies	Non rapporté ici, mais disponible dans le système de S & E				

## Partie 2. Évaluation de la performance des AUE établies

Il est composé de deux modules:

**Module C:** Évalue la **performance** institutionnelle, financière et technique des **associations d'usagers de l'eau**

**Module D:** Évalue l'**impact** de la mise en place des **AUE**

## Exemple d'un extrant (et effet) et des indicateurs relatives (Module C)

Effets assumés	Extrants	Dénomination courte de l'indicateur	Numéro des Indicateurs	Sigles des indicateurs numériques	Type d'indicateur ou variable numérique	Définition détaillée de l'indicateur
L'eau d'irrigation est fournie en temps opportun et équitable	2. L'eau d'irrigation est fournie équitablement	L'uniformité de l'écoulement dans les systèmes de canaux ouverts	C.4.3.	AFUE	Variable numérique de UFOC	Le débit moyen à la dernière prise d'eau de l'extrémité inférieure du canal sélectionné (moyenne d'au moins 3 mesures)
				AFLE	Variable numérique de UFOC	Le débit moyen à première prise d'eau de l'extrémité supérieur du canal sélectionné (moyenne d'au moins 3 mesures)
				<b>UFOC</b>	numérique	Ce coefficient mesure la différence de débit entre la première et la dernière prise d'eau dans un canal tertiaire d'un périmètre d'irrigation
		L'uniformité de l'écoulement dans les systèmes a pression	C.4.4.	AFLH	Variable numérique de UFPS	Le débit moyen au dernier hydrant de l'extrémité inférieure du tuyau sélectionné (moyenne d'au moins 3 mesures)
				AFFH	Variable numérique de UFPS	Le débit moyen au premier hydrant de l'extrémité inférieure du tuyau sélectionné (moyenne d'au moins 3 mesures)
				<b>UFPS</b>	numérique	Pourcentage de la différence de débit entre deux hydrants situés à la tête et la queue d'un tuyau donné
		L'uniformité de la pression	C.4.5.	APL	Variable numérique de UP	Pression moyenne de tous les hydrants d'un tuyau donné
				PT1	Variable numérique de UP	Pression à l'hydrant N ° ... (1) dans un tuyau donné
				<b>UP</b>	numérique	C'est un coefficient qui permet de mesurer l'écart entre la pression d'un branchement (normalement le dernier par rapport à la pression moyenne dans le tuyau

# Module D : Évaluation des impacts de las AUE

Nouveau	Existant	
L'utilisation des ressources en eau		2
La viabilité financière des AUE		3
Gestion des AUE		1
La production agricole	3	
Effets sur l'environnement	3	
Total	6	6

# Merci pour votre attention!

*Web Address: [www.swim-sm.eu](http://www.swim-sm.eu)*

*Emails du contact:*

*[info@swim-sm.eu](mailto:info@swim-sm.eu)*

*Suzan Taha: [s.taha@swim-sm.eu](mailto:s.taha@swim-sm.eu)*

*Juan Sagardoy: [sagardoy22@alice.it](mailto:sagardoy22@alice.it)*